|  |  |
| --- | --- |
|  | S |
| Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Comité de Redacción Ampliado  Ginebra, 26 y 27 de marzo de 2018 | TC-EDC/Mar18/4  Original: Inglés  Fecha: 1 de enero de 2018 |

Revisión parcial de las directrices de examen de la alcachofa y el cardo

Documento preparado por un experto de España

Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV

El presente documento tiene por finalidad exponer una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen dela alcachofa y el cardo (documento TG/184/4).

En su quincuagésima primera sesión, celebrada en Roelofarendsveen (Países Bajos), del 3 al 7 de julio de 2017, el Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) examinó una propuesta de revisión parcial de las directrices de examen de la alcachofa y el cardo (*Cynara cardunculus* L.) conforme a los documentos TG/184/4 y TWV/51/4 “*Partial Revision of the Test Guidelines for Artichoke, Cardoon*” (Revisión parcial de las directrices de examen de la alcachofa y el cardo) y propuso efectuar una revisión de dichas directrices según se expone a continuación (véase el párrafo 101 del documento TWV/51/16 “*Report*”):

a) Añadir el nuevo carácter “Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad” después del carácter 40 “Planta: número de capítulos laterales en el tallo principal” al final de la tabla de caracteres.

b) Añadir el nuevo carácter “Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad” como carácter de agrupamiento para la alcachofa en el Capítulo 5.3.

c) Añadir una explicación relativa al nuevo carácter “Sólo variedades de alcachofa: Androesterilidad” en el Capítulo 8.2 “Explicaciones relativas a caracteres individuales”.

d) Añadir el nuevo carácter “Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad” en la Sección 5.10 “Caracteres de la variedad que se deben indicar“ del Capítulo 10 “Cuestionario técnico”

Los cambios propuestos se indican a continuación como texto resaltado y subrayado (inserción).

Propuesta de cambio para añadir un nuevo carácter “Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad” después del carácter 40 “Planta: número de capítulos laterales en el tallo principal” al final de la tabla de caracteres

*Texto actual:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 40.  (\*) | VG/MS | Plant: number of lateral heads on main stem | Plante : nombre de têtes latérales sur la tige principale | Pflanze: Anzahl seitlicher Blütenköpfe am Haupttrieb | Planta: número de capítulos laterales en el tallo principal |  |  |
| **QN** |  | very few | très petit | sehr gering | muy escaso |  | 1 |
|  |  | few | petit | gering | escaso | Blanc hyérois | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Salambo | 5 |
|  |  | many | grand | groß | elevado | Chrysanthème | 7 |
|  |  | very many | très grand | sehr groß | muy elevado | Cynamed | 9 |

*Proposed new wording:*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 40.  (\*) | VG/MS | Plant: number of lateral heads on main stem | Plante : nombre de têtes latérales sur la tige principale | Pflanze: Anzahl seitlicher Blütenköpfe am Haupttrieb | Planta: número de capítulos laterales en el tallo principal |  |  |
| **QN** |  | very few | très petit | sehr gering | muy escaso |  | 1 |
|  |  | few | petit | gering | escaso | Blanc hyérois | 3 |
|  |  | medium | moyen | mittel | medio | Salambo | 5 |
|  |  | many | grand | groß | elevado | Chrysanthème | 7 |
|  |  | very many | très grand | sehr groß | muy elevado | Cynamed | 9 |
| 41. (\*) (+) | VG | Artichoke varieties only: Male sterility | Variétés d’artichaut uniquement :  Stérilité mâle | Nur Artischockensorten: Männliche Sterilität | Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad |  |  |
| **QL** |  | absent | absente | fehlend | ausente | Blanca de Tudela | 1 |
|  |  | present | présente | vorhanden | presente |  | 9 |

Propuesta de cambio para añadir el nuevo carácter “Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad” como carácter de agrupamiento para la alcachofa en el Capítulo 5.3

*Texto actual:*

5.3 Se utilizan los siguientes caracteres para el agrupamiento de variedades con respecto a la alcachofa o el cardo:

a) Nervio central: grosor a 35 cm de la base (carácter 14)

b) Tallo principal: diámetro (carácter 19)

c) Capítulo central: longitud (carácter 20)

d) Capítulo central: diámetro (carácter 21)

e) Bráctea externa: grosor en la base (carácter 39)

f) Planta: número de capítulos laterales en el tallo principal (carácter 40)

Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento en la alcachofa:

a) Hoja: intensidad del lobulado (carácter 3)

b) Sólo variedades de la alcachofa: Tallo central: época de inicio de elongación (carácter 17)

c) Sólo variedades de la alcachofa: Capítulo central: forma en sección longitudinal (carácter 22)

d) Sólo variedades de la alcachofa: Bráctea externa:  color violeta en la cara externa   
(carácter 30)

Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento en el cardo:

a) Hoja: intensidad del lobulado (carácter 3)

b) Sólo variedades del cardo: Nervio central: color (carácter 9)

c) Nervio central: longitud de las espinas (carácter 16)

*Nuevo texto propuesto:*

5.3 Se utilizan los siguientes caracteres para el agrupamiento de variedades con respecto a la alcachofa o el cardo:

a) Nervio central: grosor a 35 cm de la base (carácter 14)

b) Tallo principal: diámetro (carácter 19)

c) Capítulo central: longitud (carácter 20)

d) Capítulo central: diámetro (carácter 21)

e) Bráctea externa: grosor en la base (carácter 39)

f) Planta: número de capítulos laterales en el tallo principal (carácter 40)

Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento en la alcachofa:

a) Hoja: intensidad del lobulado (carácter 3)

b) Sólo variedades de la alcachofa: Tallo central: época de inicio de elongación (carácter 17)

c) Sólo variedades de la alcachofa: Capítulo central: forma en sección longitudinal (carácter 22)

d) Sólo variedades de la alcachofa: Bráctea externa: color violeta en la cara externa   
(carácter 30)

e) Sólo variedades de la alcachofa: androesterilidad (carácter 41)

Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento en el cardo:

a) Hoja: intensidad del lobulado (carácter 3)

b) Sólo variedades del cardo: Nervio central: color (carácter 9)

c) Nervio central: longitud de las espinas (carácter 16)

Propuesta de añadido de una explicación relativa al nuevo carácter “Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad” en el Capítulo 8.2 “Explicaciones relativas a caracteres individuales”

Ad. 41: Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad

|  |  |
| --- | --- |
| C:\Ordenador Antiguo\fotos\Alcachofa\NO ANDROESTERIL.jpg | C:\Ordenador Antiguo\fotos\Alcachofa\ANDROESTERIL.jpg |
| 1 | 9 |
| ausente | presente |

Verifíquese la presencia de polen en el estambre:

a) si se encuentra polen en el estambre, la androesterilidad está ausente;

b) si no se encuentra polen en el estambre, la androesterilidad está presente.

Propuesta de añadido del nuevo carácter “Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad” en la Sección 5.10 “Caracteres de la variedad que se deben indicar“ del Capítulo 10 “Cuestionario técnico”

| CUESTIONARIO TÉCNICO | | Página {x} de {y} | | Número de referencia: | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | |  | |  | | | |
| 5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada). | | | | | | |
|  | Caracteres | | Variedades ejemplo | | Nota | |
|  | […] | |  | | |  | |
| 5.12 (30) | Sólo variedades de la alcachofa: Bráctea externa: color violeta en la cara externa | |  | | |  | |
|  | ausente o muy leve | | Harmony | | | 1 [ ] | |
|  | leve | | Violet de Provence | | | 2 [ ] | |
|  | medio | | Chrysanthème | | | 3 [ ] | |
|  | fuerte | | Concerto, Salambo | | | 4 [ ] | |
|  | muy fuerte | | Velours | | | 5 [ ] | |
| 5.13 (41) | Sólo variedades de la alcachofa: Androesterilidad | |  | | |  | |
|  | ausente | |  | | | 1 [ ] | |
|  | presente | |  | | | 9 [ ] | |
|  | […] | |  | | |  | |

[Fin del documento]